

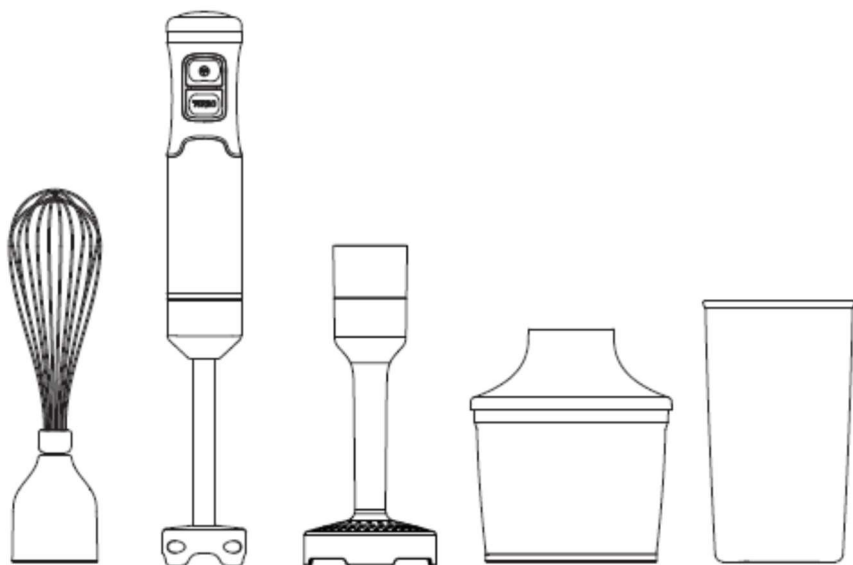


הוראות הפעלה

בלנדר יד

דגם: MJ-BH1001W

מק"ט: 6136



הערה חשובה: אנא קראו את הוראות ההפעלה בעיון לפני הפעלת המוצר. שמרו לעיון עתידי.

יבוא ושיווק: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ

הוראות בטיחות חשובות

כדי למנוע סכנת פציעה חמורה בעת השימוש בבלנדר היד שלכם, יש לנקוט באמצעי בטיחות בסיסיים ולפעול ע"פ האזהרות הבאות:

קראו את כל ההוראות, האזהרות ואמצעי הבטיחות לפני הפעלת הבלנדר.

1. להגנה בפני התחשמלות, חל איסור מוחלט לטבול את המוצר במים או בכל נוזל אחר.
2. יש לנתק תמיד את המוצר מרשת החשמל במידה ומשאירים אותו ללא השגחה ולפני הרכבה, פירוק או ניקוי.
3. הימנעו ממגע עם חלקים נעים.
4. אין להפעיל מוצר חשמלי כלשהו עם כבל חשמל פגום או תקע פגום או לאחר תקלה בו. כמו כן, לאחר נזק מנפילה.
5. השימוש באביזרים נלווים שאינם מומלצים על ידי היצרן או שנמכרו על ידו, עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
6. אין להשתמש במוצר מחוץ לבית.
7. אין לאפשר לכבל להיתלות מעל קצה שולחן או דלפק.
8. אין לאפשר לכבל החשמל לבוא במגע עם משטח חם, כולל תנור או כיריים.
9. הלהבים חדים, טפלו בהם בזהירות.
10. אין לערבב נוזלים חמים.
11. המוצר אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים. הרחיקו את המוצר ואת כבל החשמל שלו מחוץ להישג ידם של ילדים.
12. מכשיר זה אינו נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם היעדר ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם שאחראי לבטיחותם.
13. ילדים צריכים להיות תחת השגחה, כדי להבטיח שהם לא משחקים עם המכשיר.
14. במידה וכבל הזינה ניזוק, חובה להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים אחרים כדי למנוע סכנה.
15. מוצר זה מיועד לשימוש ביתי ולשימושים דומים כגון:
 - מטבחי עובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות.
 - חוות חקלאיות
 - ע"י לקוחות בבתי מלון, בתי הארחה וסביבות אירוח מסוגים אחרים.
 - מלונות
16. היזהרו בעת מזיגת נוזל חם לתוך כד הבלנדר כיוון שקיימת סכנת גלישה מחוץ למוצר כתוצאה מהתפרצות אדים.

17. נתקו תמיד את המוצר מהחשמל אם הוא נותר ללא השגחה, לפני הרכבה, פירוק או ניקוי.
18. כבו את המוצר ונתקו אותו מהחשמל לפני החלפת אביזרים או גישה לחלקים שנעים בפעולתם.
19. זהירות: סכנות פציעה במידה ולא משתמשים במוצר נכון.
20. יש לנקוט באמצעי זהירות בעת טיפול בלהבי חיתוך חדים, ריקון הקערה ובמהלך ניקוי.
21. אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על-ידי אדם מוסמך אחר.

שמרו הוראות הפעלה אלה. מוצר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.

זהירות:

יש לוודא שהבלנדר כבוי לפני פירוק אביזרים.

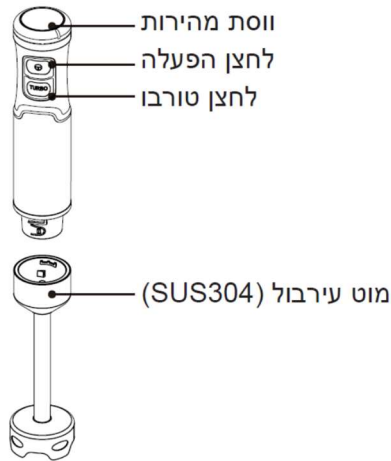
זהירות:

אי קיום אמצעי בטיחות כלשהו והאזהרות בנוגע לשימוש בטוח במוצר, יחשב כשימוש בלתי הולם במוצר, עלול לבטל את אחריות היצרן ולסכן את המשתמש בפציעה חמורה.

נתונים טכניים

שם המוצר	דגם	מתח	תדר	הספק
בלנדר יד	MJ-BH1001W	220-240V~	50-60Hz	1000W

חלקי המוצר



אביזרים אופציונליים (לרכישה)



אביזר הקצפה



כוס עירבול



מכסה הקוצץ



להבי הקוצץ



קערת הקוצץ

אביזר קיצוץ



מתאם תנועה מועך תפו"א



מוט מועך תפו"א



פפרופלור

מועך תפו"א (פירה)



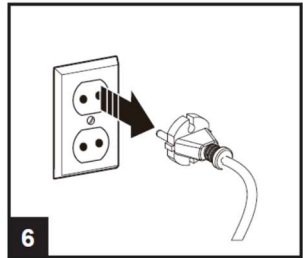
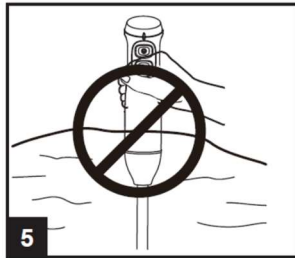
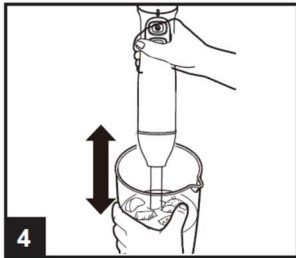
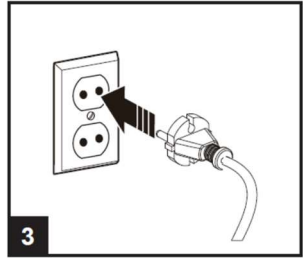
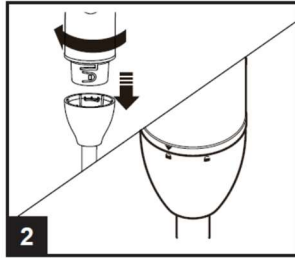
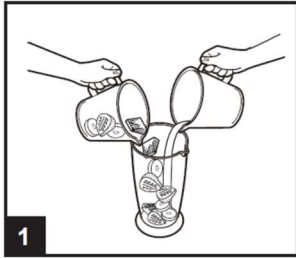
אביזר למעיכת תפו"א (פירה)

שימו לב:

- בלנדר היד אינו מתוכנן לשימוש על משטחים חמים.
- מוצר זה אינו מיועד לכתישת קרח.
- בעת שימוש בבלנדר היד בתוך סיר, זיכרו שעליכם להסירו תחילה מהכיריים.
- כדי ליצור מחית ממזון, נדרשים נוזלים. הוסיפו נוזלי בישול, ציר, מיץ, חלב או שמנת עד שתתקבל הסמיכות הרצויה.
- לעירבול מלא של המזון, הניעו את בלנדר היד מעלה ומטה בתערובת עד לקבלת מזון חלק.
- לקבלת תוצאות עירבול מיטביות ומיזעור גלישת מזון, השתמשו בקערות גבוהות ועמוקות.
- מומלץ לקצוץ 142 גר' בשר בפעם אחת בקוצץ, חתכו את הבשר לקוביות קטנות.
- אין להשתמש בבלנדר יד למשך זמן ארוך.

הוראות שימוש

בלנדר יד \ אביזר הקצפה



וודאו שהאביזר בו אתם משתמשים נעול במקומו היטב לפני ההפעלה.

שימוש בבלנדר יד

- תוכלו לערבב גזר (240 גר' גזר, 360 גר' מים), זמן ההפעלה המירבי 60 שניות ומנוחה של 60 שניות.

שימוש בבלנדר יד בכוס עירבול

- אנא וודאו שהאביזר מסתובב היטב לפני השימוש במוצר עם מזון.
- הניחו את כוס העירבול על משטח העבודה, מיזגו 600 מ"ל של מזון או תערובת לתוכה.
- הרכיבו את האביזר הרצוי על המוט (וודאו נעילת האביזר).
- חברו את המוצר לשקע החשמל.
- החזיקו היטב בגוף הבלנדר, כך שהאצבעות יוכלו להפעיל את לחצני המהירות.
- הכניסו את הבלנדר לקערה, בחרו מהירות, לחצו על לחצן TURBO בחלקו העליון של הבלנדר. תוכלו גם ללחוץ על לחצן ההפעלה ולשנות את בורר המהירויות תוך כדי עירבול.
- אין להפעיל את הבלנדר למשך יותר מ-60 שניות.
- הניעו את הבלנדר מעלה-מטה, ימינה-שמאלה באיטיות, עד שהמזון יעורבל היטב.

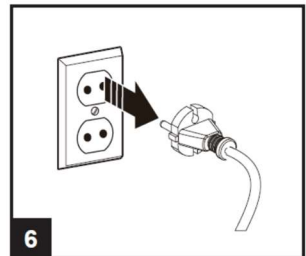
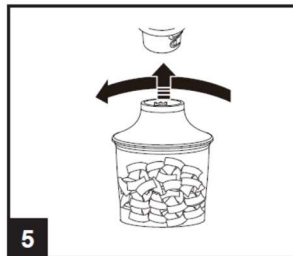
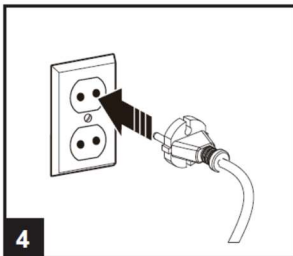
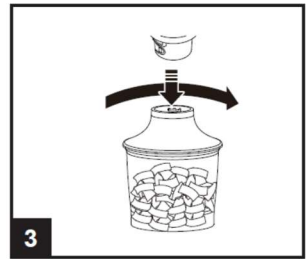
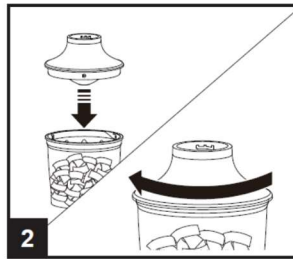
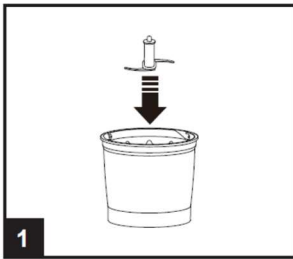
הוראות שימוש

- שחררו את לחצני המהירות, אפשרו ללהבים להיעצר ונתקו את הבלנדר מהחשמל.
- קחו קערה קרה והניחו אותה על משטח העבודה, הרכיבו את האביזר הרצוי אל המוט היטב.
- חברו לחשמל. למניעת התזה, הניחו את הבלנדר בתוך המזון לפני ההפעלה, החזיקו אותו יציב ולחצו על אחד מלחצני המהירות.
- אין לאפשר למזון לעבור מעל החיבור שבין המוט לאביזר.
- הניעו את הלהבים בכל אזור המזון.
- במידה והבלנדר נתקע, נתקו אותו מהחשמל לפני ניקוי.
- לאחר שימוש, נתקו מהחשמל ופרקו את האביזרים.

זהירות!

- ◀ אין להשתמש במוצר לעירבול פריטים שאינם מזון. מוצר זה אינו מיועד להכנת סבון.
- ◀ אין לטבול את גוף הבלנדר במים.
- ◀ בדקו את תקינות המוצרים לאחר כל שימוש. אין להשתמש באביזרים סדוקים, מעוותים או פגומים.

קוצץ



הוראות שימוש

- הוציאו עצמות וחתכו את המזון לקוביות של 1-2 ס"מ.
- פתחו את מכסה הקוצץ והניחו את להבי הקוצץ בקערה.
- הכניסו את המזון ואל תכניסו כמות של מעל 500 מ"ל.
- הרכיבו את המכסה ונעלו אותו.
- הניחו את גוף הבלנדר על הקוצץ כראוי.
- הכניסו לחשמל. אחזו את הבלנדר והקוצץ ביציבות, לחצו על לחצן TURBO.
- לאחר שימוש, נתקו מהחשמל ופרקו את האביזרים.

שימוש לב!

תוכלו לקצוץ בשר, גבינה, ירקות, עשבי תיבול, לחם, ביסקוויטים ואגוזים, אך אסור להשתמש בקוצץ לקיצוץ מזון קשה כמו פולי קפה, קוביות קרח, תבלינים או שוקולד, אחרת הלהבים יינזקו.

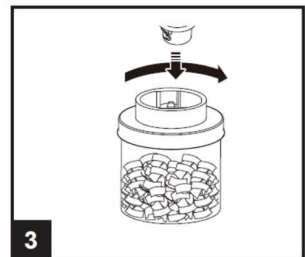
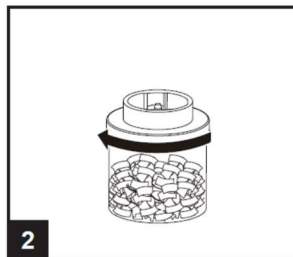
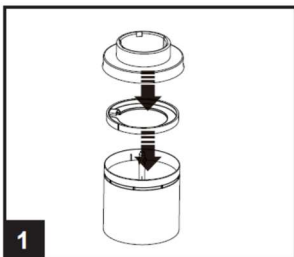
השימוש במקצף

- המקצף מיועד לעירבול מזון רך כמו: חלבוני ביצים, שמנת וכול".
- הרכיבו את המקצף בגוף הבלנדר ונעלו אותם אחד עם השני.
 - הניחו את המזון בקערה.
 - הכניסו את המקצף לקערה, בחרו מהירות ולחצו על לחצן TURBO או לחילופין לחצו על לחצן הפעלה וסובבו את בורר המהירויות למהירות הרצויה לכם.
 - לאחר שימוש, נתקו מהחשמל ופרקו את האביזר.
 - אין לערבול יותר מ-4 חלבוני ביצים או 400 מ"ל שמנת.
 - אין לאפשר לתערובת לעבור את סף חלקו המתכתי של המקצף. זמן הפעלה מירבי של 2 דקות, ומנוחה של 2 דקות.

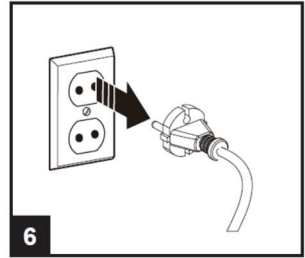
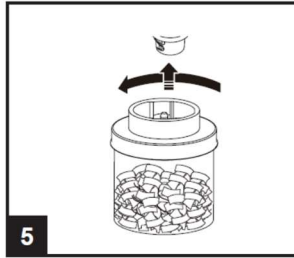
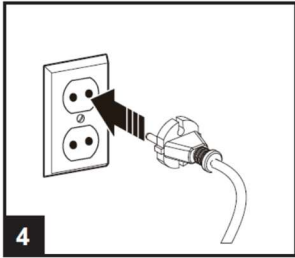
שימוש לב!

אין לערבול תערובת כבדה כדוגמת מרגרינה וסוכר, המקצף יינזק.

קוצץ לתינוקות

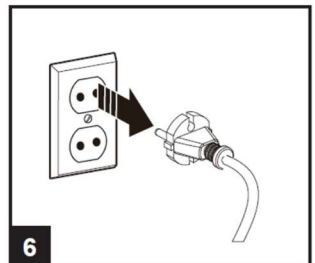
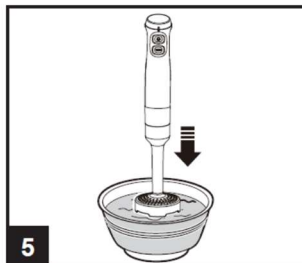
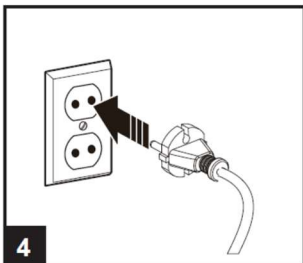
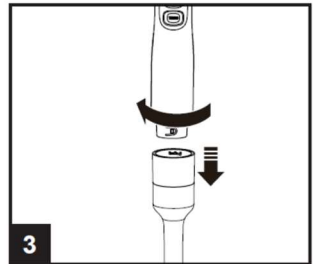
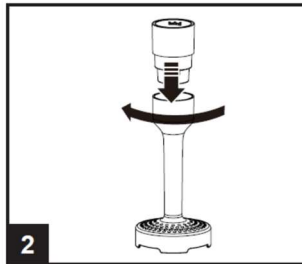
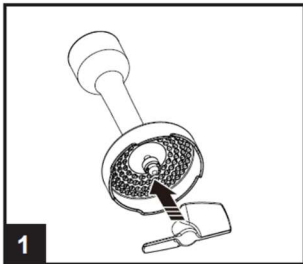


הוראות שימוש



- הוציאו עצמות וחתכו את המזון לחתיכות של 1-2 ס"מ.
- פתחו את מכסה הקוץ.
- הכניסו את המזון לקוץ, תכולה מירבית 100 מ"ל.
- הרכיבו חזרה את המכסה ונעלו אותו במקומו.
- התקינו את הבלנדר על הקוץ כראוי.
- חברו לחשמל. החזיקו את הקערה והבלנדר יציב ולחצו על לחצן הטורבו.
- לאחר שימוש, נתקו מהחשמל ופרקו את האביזרים.

מועך תפוז"א



הוראות שימוש

- הפעלת מועך תפו"א תתבצע באמצעות לחצן ההפעלה בלבד (לא טורבו).**
1. התקינו את הפרופלור בסיבוב עם כיוון השעון על בסיס מועך תפו"א ונעלו אותו היטב במקומו.
 2. התקינו את המתאם על ציר אביזר מועך תפו"א.
 3. חברו את הבלנדר אל המתאם.
 4. לחצו על לחצן ההפעלה לתחילת פעולה. סובבו את בורר המהירויות לבחירת המהירות המתאימה.
 5. לעצירת הפעולה, לחצו על לחצן ההפעלה לפני הוצאת המוט מתוך המזון.
 6. לאחר שימוש, נתקו מיידית את הבלנדר מהחשמל.

עצות לשימוש מיטבי

- מועך תפו"א הינו כלי מעולה לטיפול בירקות מבושלים, כמו: תפו"א, סלק וגזר.
- לעולם אל תפעילו את הכלי על ירקות טריים. הדבר עלול לגרום לו נזק.
- בשלו את הירקות היטב והוציאו את כל המים לפני העיבוד.
- אל תכו במועך תפו"א על דופן הסיר כדי להסיר תפו"א מעוכים. השתמשו במרית לגירוד השאריות. עשו זאת רק לאחר שניתקתם מהחשמל.

מתכון: תפו"א

- 1.25 ק"ג תפו"א מורתחים (תפו"א שטופים בגודל בינוני).
- 1\2 כוס שמנת.
- 30 גר' (1\2 1 כפות) חמאה
- לקלוף את תפו"א ולחתוך לקוביות של 3 ס"מ לפני הרתיחה. בשלו עד לריכוך.
- לטמפרטורה ישנה חשיבות גדולה על האיכות ומשך עיבוד תפו"א. ככל שתפו"א חמים יותר, התוצאה טובה יותר. עבדו את תפו"א מייד כשהם מוכנים (זמן הפעלה מקסימלי של 1 דקה ולאחר מכן 1 דקה מנוחה).

מתכונים

זמן מוערך (שנ')	מהירות מומלצת	כמות מקסימום	סוג המזון
5	לחצן טורבו	300 גר'	בשר
20	לחצן טורבו	20 גר'	עשבי תיבול
30	לחצן טורבו	200 גר'	אגוזים
30	לחצן טורבו	150 גר'	גבינה
50	לחצן טורבו	1 פרוסה	לחם
5	לחצן טורבו	2	ביצים קשות
10	לחצן טורבו	100 גר'	בצלים

טיפול בתקלות ובמוצר

טיפול בתקלות

1. במקרה של בעיות כמו לדוגמה: רעשים חריגים, ריח, עשן וכול', עליכם לנתק מיידית את המוצר מהחשמל ולהפסיק להשתמש בו.
2. במידה והמוצר לא פועל, בדקו שהוא מחובר כראוי לרשת החשמל, שמפסק ההפעלה במצב ON והאביזרים מותקנים במקומם.
3. במידה ובדקתם את כל הנדרש, והמוצר עדיין לא פועל, אנא פנו לתחנת השירות הקרובה לתיקון המוצר.

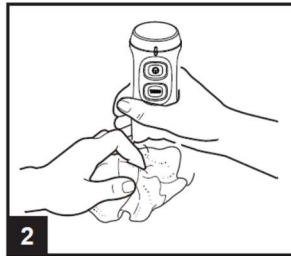
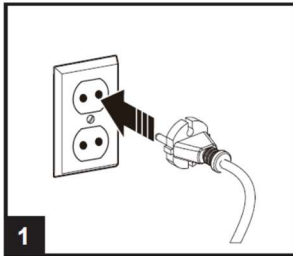
טיפול בתקלות ובמוצר

איתור וטיפול בתקלות

התקלה	סיבה אפשרית	הפיתרון
המוצר אינו פועל.	לא לחצתם על לחצן ההפעלה	לחצו קבוע על לחצן ההפעלה.
מזון נדבק ללהבים	כמות גדולה מידי של מזון לעיבוד	הקטינו את כמות המזון.
	המזון נדבק ללהבים.	נתקו את אספקת החשמל, נקו את המזון מהלהבים.
ריח חריג מהמכשיר, חום חריג ועשן	כמות מזון גדולה מידי מעובדת	הקטינו את כמות המזון
	זמן פעולה מתמשך ארוך מידי	הקטינו את זמן העבודה של הבלנדר
	עיבוד מזון חם מאוד	טמפרטורת המזון לא צריכה לחרוג מ-60 מעלות.

ניקוי ותחזוקה

ניקוי



מכסה הקוצץ, מחזיק המקצף
המוט וגוף המכשיר

ניקוי ותחזוקה

- חובה לכבות ולנתק מהחשמל בעת ניקוי המוצר.
- אין לגעת בלהבים החדים והקפידו על זהירות מיוחדת בעת מגע בהם למניעת פציעה.
- סוגי מזון מסוימים מכתמים חלקי פלסטיק. נקו את הכתמים עם מטלית טבולה בשמן צמחי.
- אין לטבול את החלקים שבאיור 3 מעלה במים או בכל נוזל אחר, אפשר לנגב עם מטלית לחה בלבד.
- תוכלו לשטוף במים וסבון או בסלסלה העליונה של מדיח הכלים את חלקי המוצר הבאים:
כוס עירבול, מקצף (חלק מתכתי), להבי הקוצץ, קערת הקוצץ, חלקי הקוצץ לתינוקות, פרופלור.

זהירות !

לעולם אל תשאירו את גוף המכשיר מתחת למים זורמים ! נגבו אותו עם מטלית לחה בלבד.

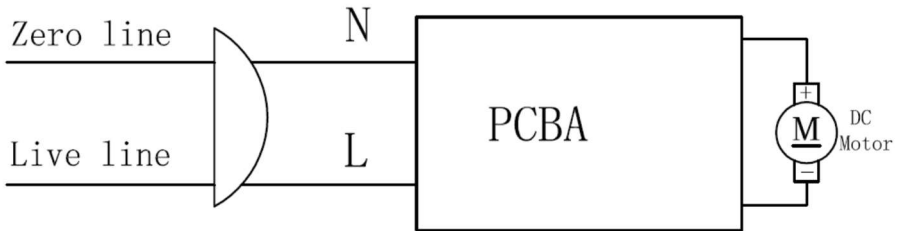
במידה וברצונכם לשטוף את חלקו התחתון של המוט או את המקצף במים, הקפידו שגובה המים לא יעבור את החלק העליון של המוט, ורק את החלק המתכתי של המקצף תשטפו עם מים.

אין לאפשר חדירת מים לתוך מכסה הקוצץ, בסיס המקצף והמוט, אם חדרו מים יבשו אותם מידית לפני שימוש.

תחזוקה

- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על-ידי אדם מוסמך אחר.
- במידה והמוצר אינו תקין, מסרו אותו לבדיקה \ תיקון באחת מתחנות השירות המורשות של היצרן.
- כאשר המוצר אינו בשימוש, אנא גללו את הכבל והניחו את המוצר במקום בו ילדים לא יוכלו לגשת אליו.
- הניחו את המוצר במקום יבש כאשר אינו בשימוש.
- אין לחבר את המוצר לחשמל כאשר הוא אינו בשימוש.

תרשים חשמלי



הגנה על איכות הסביבה

אסור להשליך את המוצר יחד עם שאר הפסולת הביתית. בתום חיי המוצר, יש להעביר את המוצר לנקודות איסוף לפסולת חשמלית ואלקטרונית. באמצעות איסוף ומיחזור מוצרי חשמל ישנים, אתם תורמים תרומה חשובה לשימור מקורות הטבע ותורמים לסביבה בריאה יותר.



תעודת אחריות

_____	שם המוצר:	_____	שם החנות:	_____
_____	דגם:	_____	שם הלקוח:	_____
_____	מס' סידורי:	_____	כתובת:	_____
_____	תאריך רכישה:	_____	טלפון:	_____

חברת המילטון מוצרי חשמל ואלקטרוניקה, להלן "המילטון" מרחוב האופה 8, מודיעין, אחראית לתקינות המוצר שפרטיו רשומים בתעודה זאת, למשך התקופה המצוינת ובכפוף לתנאים כדלקמן:

1. המילטון מעניקה בזאת אחריות למוצר לתקופה של 12 חודשים מיום האספקה.
2. המילטון מתחייבת לתקן, ללא תמורה, כל קלקול שהתגלה במוצר במהלך תקופת האחריות, ולהחליף, אם יהיה בכך צורך לפי שיקול דעתה, כל חלק שיידרש או את המוצר עצמו, ללא תמורה. השירות האמור לעיל יבצע בתחנות השירות של המילטון כפי שמצוינות בחוברת ההפעלה ובאתר האינטרנט של החברה. הובלת המוצר לתחנת השירות תבוצע ע"י הלקוח ועל חשבונו.
3. על אף האמור בסעיף 2 לעיל, תהיה רשאית חברת המילטון לתשלום בגין תיקון המוצר, הובלתו או החלפתו, או להחזרתו ללא תיקון, במידה שהקלקול נגרם כתוצאה מאחת מהסיבות הבאות:
 - כוח עליון שהתרחש לאחר מועד מסירת המוצר ללקוח.
 - זדון או רשלנות של הלקוח, לרבות שימוש במוצר בניגוד להוראות השימוש.
 - תיקון שנעשה במוצר בידי מי שלא הורשה/הוסמך לכך מטעם חברת המילטון.
 - ההתקנה בוצעה שלא על פי הוראות היצרן.
 - אספקת חשמל לא סדירה.
 - שבר במוצר או באחד מאביזריו.
4. בנוסף, חברת המילטון תהא פטורה מקיום האמור בסעיף 2 לעיל, אם תוכיח, כי מקור הקלקול בנזק מכונן שגרם הלקוח.
5. תיקון המוצר במסגרת האחריות בתקופת האחריות יחזיר את המוצר למצב בו היה אלמלא הקלקול. היה התיקון כרוך בהחלפת חלקים, יהיו החלקים המוחלפים מקוריים וחדשים.
6. חברת המילטון מתחייבת לתקן את המוצר לא יאוחר מתום 10 ימי עסקים מהיום בו נמסר המוצר לתחנת שירות.
7. לאחר תום תקופת האחריות, הלקוח יוכל לרכוש מחברת המילטון חלקי חילוף למוצר למשך התקופות הבאות: מעבר לשנת האחריות הראשונה:
 - לתנאי מיקרוגל: 6 שנים.
 - למוצרים שמחירים עולה על 300 ₪: שנה אחת.
8. חברת המילטון תמסור ללקוח, לאחר ביצוע תיקון בתקופת האחריות, אישור בכתב בדבר מהות התיקון וחלקים שהוחלפו.
9. אחריותה של חברת המילטון למוצר תהיה רק בהתאם למפורט בתעודת אחריות זו ובכפוף לכל דין. למען הסר ספק, אין חברת המילטון מתחייבת לתת במסגרת תעודת האחריות הדרכות ו/או הסברים לגבי השימוש במוצר והפעלתו.
10. חברת המילטון תהיה רשאית לבצע את התחייבותיה ע"פ תעודת אחריות זו בעצמה או באמצעות אחרים, לפי שיקול דעתה הבלעדי.



רשימת תחנות השירות המורשות באזורים השונים:

טלפון	כתובת	שם	עיר
08-6852100	האופה 8 ישפרו סנטר	המילטון	מודיעין
03-6820995	סלמה 94	דני תיקונים	תל אביב
02-5382922	אגריפס 43	שרות ברקת	ירושלים
077-4002512	רח' ביאליק 9	שרות רם	חיפה
09-8337733	רמז 15	בר מנחם	נתניה
08-6758914	העבודה 31 פינת הנוטרים	שרות איציק	אשקלון
08-6232717	החלוץ 102	מיקרו מיקס	באר שבע
08-8533976	מרכז מסחרי א'	המרכז לתיקוני חשמל	אשדוד
03-9666492	יהודה לייב 4 (פינסקר)	אלקטרו בוגדרי	ראש"צ
03-5011055	שנקר 29	דני תיקונים	חולון
08-6317204	א.ת. אילת	דרורי אלקטרוניקה	אילת
04-6790469	יוחנן בן זכאי 3	תיקון כל טיבי	טבריה
03-6542000	רבבי עקיבא 65	וירטואל חשמל	בני ברק
04-9531444	הולנד 7	שירות רם	עפולה